

BIZONNYAL ESMÉRJÜK-E?

Szerző: **PALÁSTHY Krisztina**, V. évfolyam (pkriszti55@gmail.com)

Témavezető: **dr. PAP Balázs**, egyetemi adjunktus

Intézmény: Pécsi Tudományegyetem, Bölcsészettudományi Kar, Klasszikus Irodalomtörténeti és Összehasonlító Irodalomtudományi Tanszék, Pécs

A kutatás témája a *Bizonnyal esmérem rajtam nagy haragod...* kezdetű Balassi-vers, melynek szerzőségéről a versfőkből kiolvasható név tudósít. A 17. századi források jelentős részében szereplő variáns akrosztichonjának tökéletlenségéből (egy s-sel szerepelteti Balassi nevét) adódik, hogy a szakirodalom az éneket csonkának feltételezi és az elmulasztott betűt tekintve egy versszak híját jegyzi. A hiányzó strófát egy későbbi, 18. század eleji forrásból pótolják vissza utólag, hogy a helyesírás szabályainak maradéktalanul megfelelő tulajdonnév kijöjjön. Ezen eljárás megalapozottsága azonban kifogásolható. Részben erre szeretne reflektálni a dolgozat.

Az egykor korai Balassi-szerzeménynek tartott istenes ének szövegét alaposan megvizsgálva inkább a katolikus vallás tanainak nyomait vélhetjük felfedezni benne, mely Balassi élete vége felé tolja el a vers keletkezésének dátumát. Azért is érdekes a teológiai hovatartozása, mert a verset indító argumentum, mely az *Istenes énekek* kiadásokban megjelenik, az eleve elrendeltség hitelvére hivatkozik. Ehhez hasonló összeférhetlenségek kísérik végig az istenes ének variánsainak eltérő szöveg helyeit. Tehát másodsorban a kéziratos és nyomtatott hagyomány szövegváltozatainak összevetése, valamint az ének alapjául szolgáló 38. zsoltár latin szövegével való szoros összeolvasás által igyekszik jelen munka tisztább képet adni a vers textológiai rétegzettségéről és annak miértjeiről.

Kulcsszavak: istenes ének, Balassi, textológiai elemzés

DO WE KNOW FOR CERTAIN?

Author: **Krisztina PALÁSTHY**, fifth-year student (pkriszti55@gmail.com)

Supervisor: **dr. Balázs PAP**, university adjunct

Institution: University of Pécs, Faculty of Humanities, Early Hungarian, Pécs

The topic of the research is a Balassi poem which begins with the line: *Bizonnyal esmérem rajtam nagy haragod*. This is a piece of religious lyre and we know its author from the initials of the strophes. However, the readout name is incomplete (it is missing a letter *s*) in most of the seventeenth-century sources. Therefore, the scientific public supposes that the sacral song is defective and it is thought to be missing a verse from these variants. This verse can be found in a Unitarian edition originating from the early eighteenth century. Some researchers replace the deficit from this publication, but this may not be the right way to proceed.

In the text of Balassi's opus, which is thought to be premature, we discover clues of Catholicism after examination, which is why we think it is a later piece of work. The theological affiliation is also interesting because the argument before the poem in most popular editions of the age refer to predestination in *Istenes énekek*. Similar contrarities can be found at many points of the poem's different texts. Secondly, this work tries to clear up textological variegations of the poem and the reasons for these.